

Pueblo: Maká

I.- Identificación

| | |
|---------------------------------------|---|
| Región | Chaco ampliado |
| País(es) | Paraguay |
| Nombre del pueblo | Maká |
| Autodenominación del pueblo | Maká |
| Otros nombres del pueblo | Towolhi, Mak'a, Macá, Einimaca, Enimaga Inamaka, Nyanaka |
| Familia lingüística | Mataco-guaicurú |
| Lengua de uso | maká |
| Otros nombres de lengua | |
| Otras lenguas indígenas de uso | |

II. Población estimada

| | |
|--|---|
| Población total por país | Paraguay: 5.163.198 |
| Población indígena por país¹ | Paraguay - Por pertenencia étnica ² : 1.307 |

III. Marco jurídico

| | |
|-------------------------------------|---|
| Situación legal de la lengua | <p>Paraguay: Según la Constitución Nacional, el Paraguay es un país pluricultural y bilingüe y son idiomas oficiales el castellano y el guaraní. Las lenguas indígenas, así como las de otras minorías, forman parte del patrimonio cultural de la Nación (Artículo 140). La enseñanza en los comienzos del proceso escolar se realizará en la lengua oficial materna del educando. Se instruirá asimismo en el conocimiento y en el empleo de ambos idiomas oficiales de la República. En el caso de minorías étnicas cuya lengua no sea el guaraní, se podrá elegir uno de los dos idiomas oficiales (Artículo 77).</p> <p>El Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo fue ratificado por Ley Nacional 234/93 Artículo 28 1 . Siempre que sea viable deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan. Cuando ello no sea viable, las autoridades competentes deberán celebrar consultas con esos pueblos con miras a la adopción de medidas que permitan alcanzar este objetivo. 2. Deberán tomarse medidas adecuadas para asegurar que esos pueblos tengan la oportunidad de llegar a dominar la lengua nacional o una de las lenguas oficiales del país. 3. Deberán adoptarse disposiciones para preservar las lenguas indígenas de los pueblos interesados y promover el desarrollo y la práctica de las mismas.</p> <p>La Ley No. 3231/2007 ("Ley de educación indígena") establece: Artículo 5 Créase la Dirección General de Educación Escolar Indígena, con el objeto de asegurar a los pueblos indígenas: e) el funcionamiento de los niveles de educación inicial, escolar básica y media del sistema educativo nacional y la utilización de sus lenguas y procesos propios en el aprendizaje de la enseñanza escolar.</p> |
|-------------------------------------|---|

IV.- Multilingüismo³

| Paraguay | Total | Lengua propia (maká) | % | Guaraní paraguayo | % | Castellano | % | Otras lenguas indígenas | % |
|-------------|-------|----------------------|-------|-------------------|-------|------------|-------|-------------------------|-------|
| Maká | 1.282 | 1.042 | 81,27 | 426 | 33,22 | 412 | 32,13 | 164 | 12,79 |

V.- Demografía

a) Población maká por departamentos y provincias

| Paraguay | | |
|---------------------------------------|----------------------------|------------------|
| Según pertenencia étnica (Censo 2002) | | |
| Departamento | Distrito | Población |
| Alto Paraná | Total | 97 |
| | Ciudad del Este | 97 |
| Asunción | Total | 6 |
| | Santísima Trinidad | 6 |
| Boquerón | Total | 10 |
| | Mcal. José F. Estigarribia | 10 |
| Caaguazu | Total | 1 |
| | Caaguazu | 1 |
| Central | Total | 900 |
| | Fernando de la Mora | 2 |
| | Lambare | 2 |
| | Luque | 5 |
| | Mariano Roque Alonso | 890 |
| | San Lorenzo | 1 |
| Itapúa | Total | 47 |
| | Encarnación | 47 |
| Misiones | Total | 2 |
| | San Miguel | 1 |
| | Santiago | 1 |
| Paraguari | Total | 1 |
| | Yaguaron | 1 |
| Presidente Hayes | Total | 242 |
| | Benjamín Aceval | 1 |
| | Villa Hayes | 241 |
| San Pedro | Total | 1 |
| | Gral. Elizardo Aquino | 1 |

b) Población maká por rangos de edad y sexo

| Paraguay | | | |
|---------------------------------------|------------------|----------------|--------------|
| Según pertenencia étnica (Censo 2002) | | | |
| Rango de edad | Población | | |
| | Hombres | Mujeres | Total |
| 0 – 4 | 133 | 103 | 236 |
| 5 – 9 | 101 | 87 | 188 |
| 10 – 14 | 94 | 73 | 167 |
| 15 – 19 | 84 | 97 | 181 |
| 20 – 24 | 59 | 60 | 119 |
| 25 – 29 | 33 | 41 | 74 |
| 30 – 34 | 38 | 27 | 65 |
| 35 – 39 | 27 | 47 | 74 |
| 40 – 44 | 38 | 29 | 67 |
| 45 – 49 | 18 | 18 | 36 |
| 50 – 54 | 13 | 6 | 19 |
| 55 – 59 | 2 | 12 | 14 |
| 60 – 64 | 10 | 14 | 24 |
| 65 – 69 | 3 | 12 | 15 |
| 70 – 74 | 8 | 8 | 16 |
| 75 – 79 | 5 | 2 | 7 |
| 80 – 84 | 1 | 3 | 4 |
| 85 – 89 | 1 | 0 | 1 |
| Total | 668 | 639 | 1.307 |

c) Población maká por área y sexo

| Paraguay | | | | | | | |
|---------------------------------------|----------------------------|----------------|----------------|--------------|----------------|----------------|--------------|
| Según pertenencia étnica (Censo 2002) | | | | | | | |
| | | Urbano | | | Rural | | |
| Departamento | Distrito | Hombres | Mujeres | Total | Hombres | Mujeres | Total |
| Alto Paraná | Total | 50 | 47 | 97 | 0 | 0 | 0 |
| | Ciudad del Este | 50 | 47 | 97 | 0 | 0 | 0 |
| Asunción | Total | 4 | 2 | 6 | 0 | 0 | 0 |
| | Santísima Trinidad | 4 | 2 | 6 | 0 | 0 | 0 |
| Boquerón | Total | 5 | 1 | 6 | 3 | 1 | 4 |
| | Mcal. José F. Estigarribia | 5 | 1 | 6 | 3 | 1 | 4 |
| Caaguazu | Total | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| | Caaguazu | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Central | Total | 467 | 433 | 900 | 0 | 0 | 0 |

| | | | | | | | |
|-------------------------|-----------------------|----------|----------|----------|------------|------------|------------|
| | Fernando de la Mora | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| | Lambare | 2 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| | Luque | 5 | 0 | 5 | 0 | 0 | 0 |
| | Mariano Roque Alonso | 458 | 432 | 890 | 0 | 0 | 0 |
| | San Lorenzo | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Itapua | Total | 0 | 0 | 0 | 20 | 27 | 47 |
| | Encarnación | 0 | 0 | 0 | 20 | 27 | 47 |
| Misiones | Total | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| | San Miguel | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| | Santiago | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Paraguari | Total | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| | Yaguaron | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Presidente Hayes | Total | 0 | 1 | 1 | 116 | 125 | 241 |
| | Benjamín Aceval | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| | Villa Hayes | 0 | 1 | 1 | 116 | 124 | 240 |
| San Pedro | Total | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| | Gral. Elizardo Aquino | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |

Bibliografía y fuentes consultadas

BID - IIDH

2003. **Banco de datos de legislación indígena (CD)**.

Melià, Bartomeu

2004. "Las lenguas indígenas en el Paraguay; una visión desde el Censo 2002" en Joan A. Argenter & McKenna Brown (eds.), **On the Margins of Nations Endangered Languages and Linguistic Rights**. F.E.L., Bath (England).77-87.

Ver también Melià, Bartomeu. 2004. "El español y las lenguas indígenas en el Paraguay". Ponencia presentada al Congreso internacional de la lengua española. Rosario.

<http://www.congresosdelalengua.es>

Presidencia de la República

2004. **Atlas de las Comunidades Indígenas en el Paraguay**. Asunción: dgeec - BID

<http://www.dgeec.gov.py> (Consulta: Enero de 2008).

¹ Las cifras presentadas en esta ficha fueron procesadas con sistema de microdatos del DGEEC de Paraguay

<http://www.dgeec.gov.py>

² Según la boleta censal de 2002, esta categoría responde a la pregunta: ¿Existe en este hogar alguna persona que se considere indígena o perteneciente a una etnia indígena? Sus posibles respuestas son: Aché, Angaité, Ava-guaraní, Ayoreo, Enlhet norte, Enxet sur, Guaraní occidental, Maká, Manjui, Maskoy, Mbya, Nivaclé, Nandeva, Pai, Sanapaná, Toba, Toba-Kom, Tomaraho, Ybytoso.

³ Para el caso del Paraguay se utiliza las cifras y la categorización propuesta por Melià (2004)